

**RECORDING TRANSCRIPT  
SCHOLARSHIP CHINESE (93005), 2018**

*ENGINEER TRACK 1*

**READER 1** Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is Scholarship Chinese for 2018.

Please raise your hand if you heard that statement.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

*ENGINEER PAUSE 5 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 2*

**READER 2** 外语学习

**READER 1** Foreign languages

Listen to a conversation between Mike, a New Zealand high school teacher, and his colleague, Yifan, who is originally from China and teaches Chinese.

You will hear the passage THREE times. The first time, you will hear it as a whole. The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.

While listening, make notes in the space provided on page 4. Your notes will not be assessed.

Turn to page 5. You now have one minute to read Question One.

*ENGINEER PAUSE 60 SECONDS*

**READER 1** First reading

*ENGINEER*

*LISTENING PASSAGE – SECTION A*

**READER 3** Mike 早上好。

**READER 2** 早上好，一凡。好久不见。请坐请坐。找我有事吗？

**READER 3** 是的。有件事想请你帮忙。你最近忙吗？

**READER 2** 有点忙。这个假期我要去中国，所以要做很多准备工作。

**READER 3** 去中国？带你的家人去中国旅游吗？

**READER 2** 不是，不是，是带学生去中国的姐妹学校参观学习。

**READER 3** 这么好啊！你真幸运！

**READER 2** 是啊，我是很幸运。因为我会中文，学校认为我去会非常有帮助。

**READER 3** 我知道你会很多语言，除了英语以外，你还会法语，毛利语和中文。我今天来就是想请你去我的中文班，跟同学们说一说学习外语的好处。

**READER 2** 好啊，没问题。对我来说，会外语的好处真是太多了，有生活上的好处，有学习上的好处，有工作上的好处，等等，等等，可能说几天都说不完，你要我说哪些好处呢？

ENGINEER

LISTENING PASSAGE – SECTION B

**READER 3** 那就请你说一说找工作的好处吧。

**READER 2** 好的。我觉得会不同的语言对找工作有很大的帮助，不但很容易找到工作，而且能够找到自己非常喜欢的工作。比如我上中学的时候很想当飞机上的服务员…

**READER 3** 飞机上的服务员叫空服员。

**READER 2** 对对对，空服员。我那时候很年轻，觉得当空服员很酷 (cool)，可以在地球上飞来飞去，可以去不同的国家，看不同的人。上完中学以后，我真的当上了空服员，因为我会英语和法语。

**READER 3** 你运气真好！

**READER 2** 是的。不过，后来我又有了新的想法，我想当老师，去不同的国家，不同的学校，教学生不同的语言和知识。我觉得教师的工作更有意思。这样，我就去上了几年大学。在大学里我又学了毛利语和一点中文。

ENGINEER

LISTENING PASSAGE – SECTION C

**READER 3** 哇，你真是个超人，会英语，法语，毛利语，还有中文。这对你找教师的工作一定很有帮助吧？

**READER 2** 当然有帮助啦。大学以后，我在新西兰当了三年老师。后来又在上海的一个美国学校找到了一个收入很好的工作。我在那里当英语老师。我太太也跟我一起去了上海。我的儿子女儿都是在上海出生的。我们很喜欢上海的工作和生活，所以在那里工作和生活了八年以后才回到新西兰。

**READER 3** 你在中国生活了那么多年，回到新西兰后找工作容易吗？

**READER 2** 很容易。因为我会几种语言，又有海外工作经验，所以回来后很快就在一个很有名的学校找到了一个让我非常满意的教师工作。而且还常常有机会带学生去中国学习旅游。我觉得会外语真是很幸运，给了我很多机会，让我很容易就找到很好的工作。

**READER 3** 是的。你说得对。请你把你的故事告诉我的学生们，好吗？

**READER 2** 好的。我希望他们听了我的故事以后，能好好学习中文。

**READER 3** 一定会的。谢谢你。

**READER 2** 不客气。

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

**READER 1** Second and third readings, with pauses  
Section A

ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION A  
PAUSE 30 SECONDS

**READER 1** Section A again

ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION A  
PAUSE 30 SECONDS

**READER 1** Section B

*ENGINEER* *INSERT LISTENING PASSAGE SECTION B*  
*PAUSE 30 SECONDS*

**READER 1** Section B again

*ENGINEER* *INSERT LISTENING PASSAGE SECTION B*  
*PAUSE 30 SECONDS*

**READER 1** Section C

*ENGINEER* *INSERT LISTENING PASSAGE SECTION C*  
*PAUSE 30 SECONDS*

**READER 1** Section C again

*ENGINEER* *INSERT LISTENING PASSAGE SECTION C*  
*PAUSE 10 SECONDS*

**READER 1** This is the end of the recording.